



SWAZILAND

GOVERNMENT GAZETTE

VOL. XXX]

MBABANE, Friday, October 2nd, 1992

[No. 904

CONTENTS

No.		Page
MISCELLANEOUS		
	Swaziland Stockbrokers Limited Balance Sheet at 30 June, 1992	1520
	ADVERTISEMENTS	1521
<hr/> CONTENTS OF SUPPLEMENT		
PART B — ACTS		
8.	The Criminal Procedure and Evidence (Amendment) Act, 1992.....	S1
9.	The Theft of Motor Vehicles (Amendment) Act, 1992	S2
10.	The Fugitive Offenders (Commonwealth) (Amendment) Act, 1992	S3
11.	The National Meteorological Service Act, 1992	S5
PART C — LEGAL NOTICES		
106.	Appointment of Acting Justice of Appeal	S9

SWAZILAND STOCKBROKERS LIMITED

Balance Sheet at 30 June 1992

	1992 E	1991 E
CAPITAL EMPLOYED		
SHARE CAPITAL	500 000	500 000
ACCUMULATED LOSS		
As per Income Statement	105 187	42 027
	<u>394 813</u>	<u>457 973</u>
LONG TERM LIABILITY	13 271	16 306
	<u>408 084</u>	<u>474 279</u>
EMPLOYMENT OF CAPITAL		
FIXED ASSETS	440	-
LEASED ASSETS	20 725	21 233
CURRENT ASSETS		
Debtors and prepayments	26 984	42 050
Shares held fore resale	134	134
Cash on call	365 000	406 255
Cash at bank	11 084	24 049
	<u>403 202</u>	<u>472 488</u>
CURRENT LIABILITIES		
Creditors and provisions	10 684	14 940
Current portion of long term liability	5 599	4 502
	<u>16 283</u>	<u>19 442</u>
NET CURRENT ASSETS	386 919	453 046
	<u>408 084</u>	<u>474 279</u>

.....
M.S. MATSEBULA

.....
M.G. DLAMINI

.....
R.K. BLACKBURN

.....
A. McGUIRE

S.G.G. NO. 904, FRIDAY, OCTOBER 2, 1992

1521

NOTICE

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of: Deed of Transfer No. 397/1986 dated 26th September, 1986 in favour of: Lucas Mandlenkosi Gumedze (born on the 10th September, 1951) in respect of:

CERTAIN: Lot No. 1194 Mbabane Extension No. 11 (Thembelihle Township) situate in the urban area of Mbabane, District of Hhohho, Swaziland;

MEASURING: 1232 (One Two Three Two) Square Metres;

Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within Three (3) weeks of the last publication of this Notice.

DATED at MBABANE this 23rd day of SEPTEMBER, 1992.

ROBINSON, BERTRAM & CO.,
Attorneys for Applicant,
P.O. Box 24,
MBABANE

D1007 2x9.10.92

NOTICE

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of: Deed of Transfer No. 174/1982 dated 30th June, 1982 in favour of: Fredrick Thomas Litchfield (born on the 1st April, 1927) in respect of:

CERTAIN: Portion 1 of Farm No. 248, situate in the District of Shiselweni, Swaziland;

MEASURING: 42,8266 (Four Two Comma Eight Two Six Six) Square Metres;

Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within Three (3) weeks of the last publication of this Notice.

DATED at MBABANE this 23rd day of SEPTEMBER, 1992.

ROBINSON, BERTRAM & CO.,
Attorneys for Applicant,
P.O. Box 24,
MBABANE

D1006 2x9.10.92

NOTICE

Notice is hereby given that an application by Antony Tembe for a grant of a Hawker's Licence will be heard at the Regional Administrator's Conference Room at Manzini on Tuesday the 27th October, 1992.

Objections thereto must be lodged in writing with the undersigned as well as the applicant on or before Friday the 23rd October 1992.

The Regional Administrator
P.O. Box 13
MANZINI

Antony Tembe
c/o P.O. Box 371
MANZINI
D1019 2.10.92

NOTICE

Notice is hereby given that Mr. Brain Stein of Bellamy Farm, Remainder of Portion 19 of Farm 120, Malkerns intends applying for the grant of an Import/Export Agents Licence to the Licensing Officer Manzini on the 27 October, 1992.

Objections thereto must be notified in writing to the Licensing Officer and to the Attorney of the Applicant not later than the 20 October, 1992.

G.M. LANDMARK
Applicant's Attorney
Ngwane Street
P.O. Box 1905
MANZINI

D1020 2.10.92

NOTICE

Notice is hereby given that I, Mfanyana Saulos Masangane of the Manzini Region intend to apply to the Honourable Minister of Justice of the Kingdom of Swaziland for authorisation to assume the surname Fakudze after the fourth publication of this Notice in each of four consecutive weeks in the Times of Swaziland and the Swazi Observer Newspapers, being two newspapers circulating in the region where I reside and designated for this purpose by the Regional Secretary for the Manzini Region and in the Government Gazette.

The reason I want to assume the surname Fakudze is because it is my natural surname.

Any person or persons likely to object to my assuming the surname Fakudze should lodge their objections in writing with me at the address given below and with the Regional Secretary for Manzini Region.

P.O. Box 112
NHLANGANO

D1012 4x23.10.92

NOTICE

Notice is hereby given that I, Lionel Boycie Healy of Manzini Region intend to apply to the Honourable Minister of Justice of the Kingdom of Swaziland for authorisation to assume the surname Wasserman after the fourth publication of this Notice in each of four consecutive weeks in the Times of Swaziland and Observer Newspapers, being two newspapers circulating in the region where I reside and designated for this purpose by the Regional Secretary for the Hhohho Region and in the Government Gazette.

The reason I want to assume the surname Wasserman is because Wasserman is my natural surname.

Any person or persons likely to object to my assuming the surname Wasserman should lodge their objections in writing with me at the address given below and with the Regional Secretary for Hhohho Region.

P.O. Box 408
Mbabane
Swaziland

D1017 4x23.10.92

S.G.G. NO. 904, FRIDAY, OCTOBER 2, 1992

1523

NOTICE

Notice is hereby given that an application by Pheda Enterprises (Pty.) Limited of P.O. Box 412, Matsapha for a grant of a General Dealer's Licence to operate at Shop No. 4 Portion 2165 Mbabane S.B.S. Building corner Allister Miller and Walker Streets Mbabane under the style "PHEDA FASHIONS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 20th October, 1992 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the Licensing Officer, Mbabane as well as with the undersigned by not later than 4.00 p.m. of Friday the 16th October, 1992.

Manzini Commercial
& Secretarial Services (Pty.) Ltd.
Cnr. Mancishana/Martin Streets
P.O. Box 143
MANZINI

D1018 2.10.92

NOTICE

Notice is hereby given that an application has been made by Van Stores (Proprietary) Limited t/a Pep Stores for a grant of a General Dealer's Trading Licence to operate at Shop No. 1 situate on Lot Nos 4, 5 and 6 West Street, Mbabane.

This application will be heard in the Regional Administrator's Conference Room on Tuesday the 27th day of October, 1992.

Objections thereto if any must be lodged in writing with the undersigned and also with the Applicant and the Applicant's Attorneys Robinson Bertram & Company with P.W.Keyter 3rd Floor Sokhamlilo Building Johnstone Street, P.O. Box 24, Mbabane not later than Friday the 23rd day of October, 1992 at 4.00 p.m.

Licensing Officer
Hhohho District

D1015 2.10.92

NOTICE

Notice is hereby given that an application has been made by Swaziland Caterers Limited t/a Maxims Restaurant, P.O. Box 24, Mbabane for a grant of a Discotheque and Restaurant Trading Licence to operate on former premises of Ikwezi Restaurant in Independence Centre Plot No. 69 and 70, Johnstone Street, Mbabane, Swaziland. This application will be heard by the Licencing Officer in the Regional Administrator's Conference Room on Tuesday the 20th October, 1992 at 10.00 a.m. or so soon thereafter as the matter may be heard.

Objections thereto if any must be lodged in writing with the undersigned and with the Applicant's Attorneys Robinson Bertram and Co., P.O. Box 24, Mbabane not later than Friday the 16th October, 1992 at 4.00 p.m.

Licensing Officer
District of Hhohho

D1014 2.10.92

NOTICE

IN THE HIGH COURT OF SWAZILAND

HELD AT MBABANE

CASE NO. 815/92

In the matter between:

SWAZILAND BUILDING SOCIETY

Plaintiff

and

GIDEON FANA HLATSHWAYO

Defendant

NOTICE OF SALE

Notice is hereby given that pursuant to a Writ of Execution issued in the above matter, the undermentioned property will be sold by Public Auction by the Deputy Sheriff for the District of Manzini outside the Regional Administrator's Office at 2.30 p.m. on Friday the 30th day of October, 1992.

CERTAIN: Lot No. 41 situate on Donegal Road in the Township of Fairview, District of Manzini, Swaziland;

MEASURING: 1823 (One Eight Two Three) Square Metres;

The Conditions of Sale are available for inspection at the office of the Sheriff in the High Court Building in Mbabane and at the offices of the Regional Administrator, Manzini. A substantial bond will be granted to an approved buyer on application to the Swaziland Building Society. Further particulars may be obtained from the undersigned.

DATED at MBABANE this 21st day of SEPTEMBER, 1992.

M.N. FAKUDZE
Sheriff of Swaziland
c/o The Registrar
of the High Court
Mbabane

D1005 2.10.92

NOTICE

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION IN THE HIGH COURT
OF SWAZILAND**

CASE NO. 1098/90

In the matter between:

REYNOLDS PROPERTIES

Plaintiff

and

L.L. SECRETARIAL

Defendant

In pursuance of the Writ of Execution issued in the above matter, the underlisted goods will be sold by Public Auction at the D.C. Premises Manzini on Friday, the 2nd October, 1992 at 2.00 p.m.

GOODS

1 Typewriter
1 Photocopy Machine
3 Office Desks
5 Chairs
and many other 26 office equipments.

Terms: Cash or Bank guaranteed Cheque

S. NXUMALO
Acting: Deputy Sheriff
Manzini District

D1003 2.10.92

S.G.G. NO. 904. FRIDAY, OCTOBER 2, 1992

1525

NOTICE

ESTATE LATE: JABU SYLVIA MNGOMETULU E125/91

Debtors and Creditors in the above estate are hereby called upon to lodge their claims and pay their debts to the undersigned within 30 (thirty) days from date of publication of this notice.

J.M. MATSEBULA & ASSOCIATES
2nd Floor Dhlam'ubeka House
Cnr. Walker & Tin Streets
P.O. Box 657
MBABANE

D1021 2.10.92

NOTICE

ESTATE LATE: JAMES FOSTER

ESTATE NO. E62/91

Notice is hereby given in terms of Section 51 bis of the Administration of Estates Act No. 28 of 1902 that the first and final Liquidation and Distribution Account will lie open for inspection at the office of the Master of the High Court of Swaziland at Mbabane for a period of Twenty-One (21) days from the date of appearance of this Notice.

Any person objecting to the account may lodge his objection in writing in duplicate with the Master of the High Court at any time before expiry of the said period.

ROBINSON BERTRAM & CO.
with P.W. Keyter
Attorneys for the Executrix
P.O. Box 24
MBABANE

D1004 2.10.92

NOTICE

ESTATE LATE: ELIZABETH MABOPHE SHONGWE

ESTATE NO. E115/88

Notice is hereby given that the first and final Liquidation and Distribution Account will lie open for inspection at the office of the Master of the High Court of Swaziland at Mbabane for a period of Twenty One (21) days from the date of appearance of this Notice.

Any person objecting to the account may lodge his objection in writing in duplicate with the Master of the High Court at any time before expiry of the said period.

ROBINSON, BERTRAM & CO.
Attorneys for the Executrix
P.O. Box 24
MBABANE

D1011 2.10.92

NOTICE

TRADING LICENCES ORDER NO. 20 OF 1975

Notice is hereby given that an application will be made by Ultra Travel Agencies (Pty.) Limited P.O. Box A240, Swazi Plaza, Mbabane for the transfer of a Business Brokers or Agent's Licence presently held by Musgrove and Watson (Swaziland) (Pty.) at Lot 60 Corner of Martin and Nkosehuhlaza Street, Manzini to the name of Ultra Travel Agencies (Pty.) Limited who will operate on the same premises. The application will be heard before the Mbabane Licensing Officer on Tuesday 27th October, 1992 at 10.00 a.m.

Objections to the application if any, should be filed with the Licensing Officer, Manzini and the applicant's Attorney not later than 21st October, 1992.

PERRY-MILLIN ATTORNEYS
Incorporating R.D. Friedlander
1st Floor, Development House
P.O. Box A240
SWAZI PLAZA

D1025 2.10.92

NOTICE

TRADING LICENCES ORDER NO. 20 OF 1975

Notice is hereby given that an application will be made by Connections (Pty.) Limited P.O. Box A240, Swazi Plaza, Mbabane for the transfer of a Business Brokers or Agent's Licence presently held by Musgrove and Watson (Swaziland) (Pty.) at Shop No. 7C Swazi Plaza Mbabane to the name of Connections (Pty.) Limited who will operate on the same premises. The application will be heard before the Mbabane Licensing Officer on the 27th October, 1992 at 10.00 a.m.

Objections to the application if any, should be filed with the Licensing Officer, Manzini and the applicant's Attorney not later than 21st October, 1992.

PERRY-MILLIN ATTORNEYS
Incorporating R.D. Friedlander
1st floor, Development House
P.O. Box A240
SWAZI PLAZA

D1024 2.10.92

NOTICE

TRADING LICENCES ORDER NO. 20 OF 1975

Notice is hereby given that an application will be made by Osprey Investments (Pty.) Ltd t/a Gemini Jewellers of P.O. Box A240, Swazi Plaza, Mbabane for the grant of a General Dealer's Licence to carry on business at Shop U34, The Mall, Manzini. The application will be heard before the Manzini Licensing Officer on Tuesday 20th October 1992 at 10h00.

Objections to the application, if any, should be filed with the Licensing Officer, Manzini or the Applicant's Attorneys not later than 14th October, 1992.

PERRY-MILLIN
Incorporating
R.D. Friedlander & Co.
1st Floor Development House
P.O. Box A240
Swazi Plaza
MBABANE

D1026 2.10.92

S.G.G. NO. 904 FRIDAY, OCTOBER 2, 1992

1527

NOTICE

TRADING LICENCES ORDER NO. 20 1975

Notice is hereby given that an application will be made by Osprey Investments (Pty.) Ltd. t/a Gemini Jewellers of P.O. Box A240, Swazi Plaza, Mbabane for the grant of an Import/Export Licence to carry on business at Shop U34, The Mall, Manzini. The application will be heard before the Manzini Licensing Officer on Tuesday 20th October, 1992 at 10.00 a.m.

Objections to the application, if any, should be filed with the Licensing Officer, Manzini or the Applicant's Attorneys not later than 14th October, 1992.

PERRY-MILLIN
Incorporating
R.D. Friedlander & Co.
1st Floor Development House
P.O. Box A240
Swazi Plaza
MBABANE

D1027 2.10.92

NOTICE

TRADING LICENCES ORDER NO. 20 OF 1975

Notice is hereby given that an application by Colour Processing Laboratories (Proprietary) Limited of P.O. Box 658 Manzini for the grant of a General Dealer's Licence to operate at Shop No. U16, Manzini Mall, Manzini, will be heard at the Regional Secretary's Conference Room on the 27th of October, 1992 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the Licensing Officer, P.O. Box 13, Manzini, as well as with the applicant on or before the 23rd of October, 1992 at 4.00 p.m.

VAN HEERDEN & CO.
Attorney for the Applicant
P.O. Box 94
MBABANE

D1022 2.10.92

NOTICE

TRADING LICENCES ORDER NO. 20 OF 1975

Notice is hereby given that an application will be made by Bheva (Pty.) Limited of P.O. Box 936 Matsapha Swaziland for the transfer of a Restaurant Licence from LE POULET to BHEVA FAST FOODS to carry on business at Shop No. 2 of Lot No. 114 Corner Martin and Mahleka Streets, Manzini. The application will be heard before the Manzini Licensing Officer on the 27th October, 1992 at 10.00 a.m.

Objections to the application, if any, should be filed with the Licensing Officer, Manzini, or the Applicant's Attorneys not later than 21st October, 1992.

VILAKAZI AND COMPANY
1st Floor Goodenough Building
President Centre
Ngwane Street
P.O. Box 143
MANZINI

D1013 3x16.10.92

NOTICE

Notice is hereby given that I, Simon Nduku Mahlalela of Lubombo Region intend to apply to the Honourable Minister of Justice of the Kingdom of Swaziland for authorisation to assume the surname Nkosi after the fourth publication of this Notice in each of four consecutive weeks in the Times of Swaziland and Swazi Observer Newspapers, being two newspapers circulating in the region where I reside and designated for this purpose by the Regional Secretary for the Lubombo Region and in the Government Gazette.

The reason I want to assume the surname Nkosi is because Nkosi is my natural surname.

Any person or persons likely to object to my assuming the surname Nkosi should lodge their objections in writing with me at the address given below and with the Regional Secretary for Lubombo Region.

P.O. Box 20
Siteki.

D974 4x16.10.

NOTICE

Notice is hereby given that I, John Manuel Nkulele of the Hhohho Region intend to apply to the Honourable Minister of Justice of the Kingdom of Swaziland for authorisation to assume the surname Mlambo after the fourth publication of this Notice in each of four consecutive weeks in The Times of Swaziland and Swazi Observer Newspapers, being two newspapers circulating in the region where I reside and designated for this purpose by the Regional Secretary for the Hhohho Region and in the Government Gazette.

The reason I want to assume the surname Mlambo is because Mlambo is my natural surname.

Any person or persons likely to object to my assuming the surname Mlambo should lodge their objections in writing with me at the address given below and with the Regional Secretary for Hhohho Region.

Ebulandzeni Primary School
Pigg's Peak

D919 4x2-10-92